JV-050-INFO V Nếu con quý vị bị đưa ra khỏi nhà thì sao?

Tại sao con tôi lại bị đưa đi chỗ khác?

Có người đã trình báo về vấn đề an toàn của con quý vị. Để bảo vệ con quý vị, cảnh sát hoặc nhân viên xã hội đã:

- Đưa trẻ ra khỏi nhà, và
- Yêu cầu tòa án can thiệp vào vụ này để bảo vệ trẻ.

Bây giờ con tôi ở đâu?

Con quý vị có thể đang ở tại một nhà tạm nuôi hoặc chỗ tạm trú trong quận này. Muốn biết thêm về tình trạng của trẻ,hãy gọi cho nhân viên xã hội phụ trách vụ này:

Nhân Viên Xã Hội:
Điện Thoại:
E-mail:

Con tôi có được giao trả lại sớm cho tôi hay không?

Chuyện này còn tùy. Nhân viên xã hội sẽ xét lại tình trạng ở nhà quý vị và quyết định cách nào là cách tốt nhất để giữ an toàn cho trẻ.

Nếu con quý vị không được đưa về nhà lại trước khi quý vị ra tòa, trẻ có thể được tạm thời đưa đến ở với:

- Người cha/hoặc mẹ hợp pháp kia của trẻ (nếu quý vị không sống chung với nhau),
- Thân nhân hoặc một người họ hàng xa, hoặc
- Cha/mẹ tạm nuôi.

Tôi có quyền đòi đưa con tôi về nhà lại hay không?

Có. Quý vị có quyền:

- Nhờ luật sư. (Tòa sẽ bổ nhiệm một luật sư cho quý vị nếu quý vị không có khả năng thuê luật sư.)
- Tham dự tất cả các phiên tòa về con quý vị.
- Nhờ một thông dịch viên ra tòa giúp nếu quý vị không thông thạo tiếng Anh.
- Từ chối trả lời những câu hỏi có thể đưa đến việc quý vị bị truy tố hình sự.

Cho luật sư biết nếu quý vị có thắc mắc về các quyền của mình hoặc về những gì diễn ra ở tòa

Con tôi có các quyền của trẻ hay không?

Có. Con quý vị có cùng các quyền như quý vị. Trẻ sẽ có một luật sư khác để:

- Trình bày cho tòa biết trẻ muốn gì, và
- Xin tòa làm những gì có lợi nhất cho trẻ.

Con tôi có được đưa đến ở với các thân nhân hay không?

Có. Quý vị **phải** cung cấp cho nhân viên xã hội tên và chi tiết liên lạc với người cha/mẹ hợp pháp kia của trẻ và các thân nhân nào có thể chăm sóc cho trẻ. Nhân viên xã hội sẽ liên lạc với họ để xem nhà họ có chỗ và an toàn cho con quý vị hay không.

Làm thế nào để tôi biết khi nào ra tòa?

Quý vị sẽ nhận được *Thông Báo* ghi giờ, ngày, và địa điểm phiên tòa.

Quan trọng! Tòa và nhân viên xã hội sẽ gửi cho quý vị nhiều văn kiện quan trọng. Nếu quý vị đổi địa chỉ gửi thư, hãy thông báo ngay cho nhân viên xã hội.

Diễn tiến sẽ ra sao

1. Sau khi con quý vị được đưa ra khỏi nhà, một nhân viên xã hội có **trong 2 ngày làm việc** để quyết định xem trẻ có được an toàn khi ở với quý vị hay không. Nếu nhân viên xã hội nghĩ rằng trẻ **không** an toàn với quý vị, họ sẽ:
   - Nộp *Đơn Xin* với tòa đặc biệt cho trẻ em (Tòa Thiếu Niên), và
   - Xin tòa đảm nhiệm vấn đề chăm sóc, nuôi dưỡng, và giám thị trẻ.

   Quan trọng! Hãy đọc *Đơn Xin.* Đơn này liệt kê các lý do *(những lời tố cáo)* tại sao con quý vị không an toàn ở nhà quý vị. Nếu quý vị không hiểu đơn này, hãy hỏi luật sư.

2. Tòa có **trọn 1 ngày làm việc** để mở một **buổi phân xét tạm giữ.** Buổi phân xét này sẽ quyết định:
   - Trả lại con cho quý vị ngay lập tức, hoặc
   - Nơi trẻ sẽ cư ngụ trong lúc này và quý vị có thể đến thăm con như thế nào.

3. Phiên tòa kế tiếp sẽ được tổ chức trong vòng **15 ngày làm việc** trừ phi thẩm phán quyết định cần thêm thời gian. Phiên tòa này được gọi là **phiên tòa nội vụ.** Đây là khi tòa sẽ xem xét kỹ hơn trường hợp của trẻ và quyết định có bất cứ cáo giác nào trong Đơn Xin là đúng sự thật hay không.
   - Nếu tòa quyết định không có cáo giác nào đúng sự thật, trẻ sẽ được giao trả lại cho quý vị.
   - Nếu tòa tin có bất cứ cáo giác nào *là* đúng sự thật, trẻ có thể trở thành **người nương tựa của tòa.**

Nếu con quý vị trở thành người nương tựa của tòa

Sẽ có một phiên tòa khác (được gọi **là phiên tòa giải quyết**), khi đó thẩm phán sẽ quyết định:

- Con quý vị nên sống ở đâu,
- Quý vị có thể thăm con khi nào, ở đâu, và bằng cách nào, và
- Phải làm gì để giải quyết các vấn đề khiến trẻ phải được đưa ra khỏi nhà. (Đây là một *kế hoạch tái đoàn tụ.*)

Phiên tòa này có thể diễn ra cùng lúc với phiên tòa nội vụ. Nếu quý vị hoặc con quý vị không đồng ý với quyết định của quan tòa, quý vị có thể xin tòa kháng cáo xét lại quyết định của thẩm phán.

Thắc mắc? Hãy nói chuyện với luật sư của quý vị, và tìm hiểu thêm về những trường hợp như vụ của quý vị tại: **courts.ca.gov/selfhelp-childabuse**